

# The Pelagian Controversy: Confessions, Commentaries, and Correspondence

Francis X. Gumerlock

Although many Latin texts from the Pelagian controversy are available in English translation, many others are not. This book contains texts in English from that controversy, which up to now have not been published in English with a few exceptions.

Status: All the texts have already been translated by me (two by students of mine). I still need to double check all the translations, word process a few into the computer from handwritten translations, write a general introduction and short introductions to each text, and create a bibliography and indices.

## CONTENTS

### PART 1: CONFESSIONS OF FAITH

1. Rufinus the Syrian, *Booklet on the Faith* (396-399)
2. Pelagius, *Confession of Faith to Pope Innocent* (417)
3. Celestius, *Confession of Faith* (417)
4. Eighteen Bishops, *Confession of Faith* (ca. 419)

### PART 2: COMMENTARIES

5. Pelagius, *On 1 Thessalonians* (ca. 405)
6. Pelagius, *On 2 Thessalonians* (ca. 405) (trans. by John Villecco)
7. Pelagius, *On Titus* (ca. 405)
8. Anonymous, *Testimonies against the Heretic Pelagius* (411-418)
9. Anonymous, *Anti-Pelagian Summaries of the Pauline Epistles* (430-449)

### PART 3: CORRESPONDENCE

10. Amnianus of Celeda, *To Evangelius* (415) (trans. by Thomas Croteau)
11. Pope Zosimus, *Response to Celestius (Magnum Pondus)* (Sept 21, 417)
12. Pope Zosimus, *Response to Pelagius (Posteaquam)* (Sept 21, 417)
13. Paul the Deacon, *To Pope Zosimus* (Nov 8, 417)